



全新世代豪華裝潢 獨特 高貴 舒適時尚

HIBACHI

GRILL & BUFFET

老人快樂時光 \$7.95/60歲以上

(週一至週四) 2:00-5:00pm

\$12.89/成人晚餐 \$10.89/老人晚餐

中、日、美大型自助餐廳



占地 20,000呎
可容納 600多人

中式、日式、西式及拉丁美洲式等各種國際美食, 有牛排, 海鮮, 壽司, 鐵板, 沙拉及各色甜點還有廣式點心 (有豆豉排骨, 鳳爪) 等近 250 種選擇。

誠請看枱 - SUSHI MAN




位于 Katy Freeway 近 Dairy Ashford 的 Tully Shopping Center 內, 在 I-10 753B 出口附近。



成人午餐 \$9.69/人; 成人晚餐及週六、日全天 \$12.89/人
 60 歲以上老人、平日中餐 \$8.39/人; 晚餐及週六、日全天 \$10.89/人
 兒童 (3-8 歲) \$5.99/人; 兒童 (9-12 歲) \$7.99/人

87

慈濟人間路

Buddhist Tzu Chi Foundation

佛教慈濟基金會德州分會

6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036

713.270.9988 | www.tzuchi.us

慈濟基金會是符合美國稅法501(c)(3)的非營利慈善組織。1966年，證嚴法師在台灣花蓮創立慈濟，帶動三十位家庭主婦每天省下五毛錢買菜錢，開始濟貧工作。目前慈濟人遍布全球五十個國家，內修「誠正信實」，外行「慈悲喜捨」，救災足跡遍及七十個國家，不分種族、社經地位或宗教信仰，並廣邀天下善士，朝「人心淨化、社會祥和、天下無災難」之目標而努力。

捐款方式：現金、支票、網上捐款 www.us.tzuchi.org、信用卡捐款專線 1-888-9TZUCHI (1-888-989-8244)；捐款可抵稅

黃濟恩與慈濟

緣定三生

口述／黃濟恩，整理／林綺芬

一九九一年一月六日，美國分會靜思堂剛慶祝周年，南方的德州也成立「慈濟美國分會德州支會」，是慈濟在美國的第二個據點。慈濟在德州成立，黃太山（法號濟恩）、莊素卿（法號慈銘）夫婦緣繫最深，且聽黃濟恩回首來時路。

慈銘在臺灣從一九七八年開始，已經是慈濟會員。一九八一年，我們搬到美國後，慈銘仍積極介紹慈濟，有些親朋好友會投點錢到我家佛堂的聲裡，累積一個金額，慈銘就寄回臺灣給慈濟。

我們來美國兩、三年後，有一次全家回臺灣，慈銘帶了二、三十位親友參訪花蓮靜思精舍，上人給她很多勉勵。半年後過年期間，慈銘要我幫她從美國打電話回臺灣向師父拜年，我想：「半年前談過話，師父會記得嗎？」抱著半信半疑的態度幫她打了電話，師父跟她說的話和半年前一樣。那次開始，我對師父的好記性及所說的事始終如一，留下深刻印象，也感覺慈銘能跟上這麼一位正信佛教的師父，是件很好的事。

一九九一年一月六日德州支會成立，那時上人公布德州支會的轄區共有九個州，上人開玩笑說：「讓你當九省巡捕，不大嗎？」「很大、很大。」我說。上人並不知道這區域地廣人稀，究竟開車甚或

.....

我最喜歡的一句靜思語

撰文／林昕蕾(邁阿密慈濟人文學校)

我最喜歡的一句靜思語是「人間壽命因為短暫才更顯得珍貴。」這一句話現在對我很有意義。我是一位很好奇的十三歲的孩子，這一句話對我有意義的原因是因為，我想知道我們人類在世界的意思是甚麼？

我會私底下問我自己這一個問題：「有超過十億個人比我早住在同樣的星球，誰能說我比他們任何一個人重要？」後來我才知道，生命不是看誰比誰好，或者誰比誰重要，而是看你要去追求甚麼樣的夢想。

我這輩子想完成很多事情，例如，我希望我可以去國外讀大學。我也希望我可以存一筆錢，讓我跟媽媽可以去各大州旅行，和體驗他們的文化。我去做這些事的原因是因為，我個人想做。我還不知道我長大想當甚麼，但是我知道我到最后，想對我的生活感到滿意。

不管我需要走甚麼樣道路，只要達到我個人的目標就好。生命是短暫的，應當珍惜。因為我們的壽命是短暫的，人生更有價值，畢竟，幸福的一秒比辛酸的一生更值錢。

搭飛機要多久！

我們以勇猛心及年輕人的精神和毅力，一個點、一個點推動，從德州開始，經過了幾個州，一直到佛羅里達州，在美國南部這華人不多的地方聚集善念，守護美南這塊福田。

德州有世界最有名的醫學中心，太空科學也很發達。早期留學生不是研究醫學就是研究太空，他們不但學有專精，認識慈濟和上人的精神理念後都非常認同，這也是為什麼我們從一開始的八個會員到第一期工程完成後成長到一、兩萬人的原因。

支會成立次月，慈銘帶我回花蓮見師父，我在休士頓機場想逃卻沒有成功；到了臺北火車站月臺，我想逃又逃不掉。回到花蓮，當時全省慈委在尚未落成的靜思堂受證，上人要我們兩個代表海外慈濟人上臺講話，慈銘又把我推到前面。我上臺說：「我這條牽了三十年還牽不動的牛，現在總算

德州分會25週年慶 誠摯邀請您

2016年 3月 20日 上午9:30-11:30

德州分會成立於1991年，迄今已屆25年，感恩各位善心大德長期對慈濟的護持。誠懇邀請您撥冗蒞臨指導，無限感恩。美南合心區德州分會 黃濟恩 敬邀

休士頓慈濟人文學校學習成果展及義賣園遊會

2016年4月3日

10:00am -11:30am 休士頓慈濟人文學校學習成果展

週日家人到慈濟共度美好時光，心想好事身行好事。

10:30am -1:30pm 義賣園遊會

親子共遊，健康素食、遊戲、義賣品。

BUDDHIST TZU CHI FOUNDATION, U.S.A, Southern Region

佛教慈濟基金會美國德州分會 6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036

www.tzuchi.us | TEL: 713 270 9988 | FAX: 713 981 9008

休士頓慈濟大愛幼兒園 招生中

詳情請洽李園長 713-395-0303

Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Houston

6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036

活 動 看 板		募您一份善心，捐款請電洽各聯絡處
聯絡單位	電話	活動內容 (詳情歡迎來電詢問)
慈濟美國德州分會	713-270-9988	定期環保、老人院探訪、佛堂共修、讀書會、合唱團、醫療講座、書軒心靈講座等
德州分會靜思書軒	713-270-9988	定期醫療講座、心靈講座等
社會教育推廣中心	713-270-9988	瑜珈、太極拳、排舞、運動舞蹈、薈賢關心、家長中文班等
亞特蘭大支會	770-458-1000	讀書會、念佛精進、老人院探訪、手語練習等
奧斯汀聯絡處	512-491-0358	老人院探訪、緬甸難民教學、英語教學等
邁阿密聯絡處	954-538-1172	定期讀書會、念佛精進、手語歌練習、老人院探訪等
奧蘭多聯絡處	407-292-1146	定期讀書會、念佛精進、手語歌練習、老人院探訪等
紐奧良聯絡點	504-782-5168	定期讀書會、念佛精進
聖安東尼聯絡點	210-875-6932	定期讀書會、念佛精進
康福聯絡點	361-987-7130	定期讀書會、念佛精進

被她牽上臺了。但是我回到花蓮只有二十四小時，對慈濟認識有限，我把我在二十四小時內看到、聽到、認識到的講出來，只能講兩分鐘。」上人聽我這麼講，捂著嘴笑。

德州支會第一期工程募款時，我們很幸運遇到貴人相助。一九九二年，臺灣慈濟人李正富和黃麗華夫婦來美國看我們，見到我的辦公室也充當人文班的教室，孩子下課後東奔西跑很危險，便說：「黃師兄，你去找地，地的錢我來付，但是地上物你自己負責。」我真的就去找地，攝像回來給上人看。李正富二話不說、支票一簽，我們便一起回花蓮，跪在上人面前。上人不收他的支票，問：「你們兩個到底什麼關係？」我倆對看一眼，回答：「我們都是上人的弟子啊！」後來李正富把兒子送到美國念書，他兒子成為我的女婿，回想起來，真的非常感恩這段因緣。

一九九六年德州靜思堂落成啟用；次年，我因為事業關係必須離開慈濟，當時我跪在佛堂默默發願，如果有因緣，我會回來把二期工程繼續完成。沒想到事隔十年，我真的回來了。上人說我是「落跑弟子」，現在每次看到我都会問「還跑不跑」？我答：「不跑，跑不動了。」

一路走來，德州由支會而分會，起初由我擔任執行長，第二任是慈銘，接下來經過林學仁、熊士民、慈銘，然後我又回來了。

註：

慈濟美國德州分會，第一期工程於一九九六年落成，二期工程在二〇一二年十二月動土，二〇一四年十月十八日，靜思堂及大愛幼兒園正式啟用。

300

Company Hiring

公司請人

*Hiring

休士頓醫療器材公司 誠徵半職司機，德州駕照，通英語，\$13/HR 時間彈性，周末亦可。 意者請電： 214-507-7676

*請倉庫人員

日本食品休士頓分公司，誠請倉庫工人 需有倉庫經驗，勤勞，守時。公司提供醫保 401K 及相關福利。 意者請電： 713-856-5050

*牙科診所請人

前台及牙科助理 位於中國城附近，工作環境好，需中英文說寫流利，懂電腦，有責任心。 電： 281-813-3150

*國際機場附近招 ●倉庫工人 ●卡車駕駛

有經驗者優先。 電話： 832-866-2711

*誠聘司機

位中國城 周一至周五 有意者請電： 281-871-0331

*GMS大畫廊

誠請全職前檯接待 會英語及電腦操作 有工卡 意者請電： 713-789-6767

*食品批發公司

位於 59 / Kirkwood 誠聘有經驗 Sales 中英文流利 會粵/粵/西語者更佳 簡歷 Email: gail@kotwholesale.com 713-818-2955

傢具家電行

誠徵業務代表 需英文溝通，有無經驗可 會中/越/英文特優。 位 Wilcrest/Bellaire 626-678-6206 Jay 281-344-2000 Luke jayisingtec@yahoo.com

傢具公司請人

誠請 Part time 送貨司機 駕駛記錄良好 酬薪高 位 8號/59號交界 713-269-3058 713-818-2955

保險公司聘助理

CSR with Chinese & English billing. Good people skills and basic computer knowledge. Resume to: wxxue2000@yahoo.com

*糖城教育機構

●教育事業的畢業生。 可辦理身份。 ●有經驗的中文英文俱佳的幼教老師 ●各科類的才藝老師 832-528-0882 832-528-0880

*食品批發公司

誠聘 ●司機：有駕照，工卡 ●倉庫理貨員：工卡 位 59 / Kirkwood 意者請電： 214-886-0162

*塑料編織廠

近中國城，誠徵有經驗員合法工卡的機械修理人員 會維修工業縫袋機者優。 電話： 832-594-5227

*塑料袋廠誠徵

●經驗吹膜、封切技師 各一名。 ●工廠經理一名： 5年以上經驗 意者請電：(無經驗勿電) 832-283-9987

珠寶公司請人

全工/半工，男女均可 會英文，手腳麻利，有工卡，待遇優。 意者請電或 Email: 281-306-2115 g774109@yahoo.com

軟件設計編程

Part time MS Access SQL hrlawhou@gmail.com

業務助理/代表

公司誠徵全職/半職業務助理/代表 歡迎中英文說寫流利，並能熟練服務者。 可協辦身份。 Email: luinsurance@gmail.com 電話： 713-988-0788

Hiring

CCTV Importer Indoor Sales and Customer Service Experience Preferred. H18 Sponsor available. Resume: hiring.tx@easterncctv.com Tel: 832 308-5282

廚櫃大理石公司

聘全職女辦公室文員，需流利英文，有經驗，基本工資+提成。 位佛羅里達州，提供住宿 意者請電或 Email: 504-541-1501 Lilong33@hotmail.com

誠徵廚櫃銷售

路易安納州石村廚櫃 誠請辦公室內勤銷售 需英文流利，有責任心 無經驗可培訓，公司福利佳。 包住 意者請電： John 985-856-6860

*進出口商 誠聘 辦公室文員

要求中英文流利，口頭表達溝通能力強，學歷高中以上，工作細心，做事積極主動，熟悉微軟辦公軟件及電腦操作，有庫管經驗者優先 工作近 HOBBY 機場，需有身份。 Tel: 713-643-0128 Fax: 713-643-0129 Resume: Jobinhobby@gmail.com

公司『薪優』誠聘

業務員，業務助理，辦公室文員各一名 做事認真負責，中英文流利，頭腦靈活，有經驗者優先。 需合法工作身份。 簡歷至： susansong1999@yahoo.com

Hiring—Office Staffs & Manager

Smart phone component wholesaler seeking for multiple Full-Time Cold Callers, Inside Sales & Sales Manager, fluent in English, Excel & Google Drive skills needed, self-motivated & eligible working status. HIGH pay and training will be provided. Send resume to: Kelly.hsu@nastack.com

Office Assistant

Import Co at SW Houston is seeking talent to assist with managing Commercial Property Excellent verbal and written skills in Chinese & English Accounting /Finance Degree email resume: info.hmrus2015@yahoo.com With salary history

INSIDE SALES

●Handle inquiries, quotations, price negotiations and purchase orders. ●Requires strong written & verbal communication skills and PC Proficiency ●Organized, detail-oriented, fluent in Chinese and English ●Working experience, electronics distribution experience prefer. ●Excellent benefits – Medical Insurance & 401K. Apply in confidence. Email : hrandhire@gmail.com

*Stone Mountain Properties

(石山地產) 誠招 各類公寓有經驗建築維修工、水電工、空調修理工、電焊工等。 可提供住房和協辦身份。 意者傳真簡歷至： 713-789-8180 或電： 713-981-0137 或發至： james@stonemtn.com

*Insurance Wholesale

Underwriting Agency is looking for Office Staffs: Office Clerks/Bookkeeper & Customers Services Rep. Nice Working Conditions; Experienced Preferred. Location between Ranch Supermarket and H—Mart on Blalock (I-10) e-mail: myang@ega-ins.com

*Food Distribution Company

is looking for a full time Account Payable / Account Receivable. Please email to danny@fourseasonsfood.com

公司請人

本公司誠聘 下列部門各項專業人員 有經驗 美工、業務、編輯、 兼職播音員(男性) 電視制作及 管理(男性) 有意者請 Email 履歷至: sandylee6666@yahoo.com

*Micro Research Americas

聘行政文祕 1 名 負責公司證書，文件管理，外部會計師和律師的聯絡，辦公用品的採購和管理，公司宴客接待事務，財務單據的處理和審批等。 中英文讀寫說流利，熟悉 Quickbooks 財務軟件操作者優先。 聯系人: Ed Dinsmore Tel: 269-501-0887 Email: ed@microrsearch.us.com 11116 W Little York Road , Building 3 Houston , TX 77041

*惠康超市生意擴大和發展，需要招聘以下人才：

●會計二名，懂 QuickBooks 和 Microsoft office，有無經驗均可，需有身份。 ●收銀員多名，全工/半工均可，懂基本英文，手腳麻利，需有工卡。 ●另請周末學生收銀員多名，會培訓，現金工資。 ●雜貨、蔬果、海鮮部門主管各一名：需有超市工作經驗，懂該部門的運作 中英文雙語。 ●另請各部門一般員工多名，身體健康，刻苦肯干，有無經驗均可。 簡歷郵寄至: welcomefoodcenter@yahoo.com 電： 832-283-8606

*JOB OPENINGS AVAILABLE!!!

We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office. —Sales Representatives —Office Assistant —Technical Support —Warehouse Staff Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance. Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com

BANKCARD SERVICES

信用卡公司急聘 1. 技術人員一名：需有經驗，流利中英文，熟悉電腦操作。 2. 業務代表多名：保障底薪+高獎金+高佣金，帶薪培訓 Bankcard Services now hiring Sales Reps Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email : koji.okina@bankcardservice.com Call : 832-701-4473 Fax : 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

護士醫療

幫外國護士快速拿證 無需美國學歷， 高年資，短期培訓， 考美國藥房助理證 等同 CPA 美國藥房助理證 推薦就業，肯維培訓 1-888-939-6996

報關師*稅務師

海關報關師薪達 5-10 萬 考取執照掌握技能，休斯頓工作多，IRS 稅務師幫個人公司報稅查稅權利 等同 CPA 無需學歷 政府授權，諮詢肯維培訓 1-888-939-6996

美容 美髮

Salon Hiring

*丰姿美髮

誠聘髮型師，學徒，包底，用金制，年底花紅 有意者請電： 713-779-1678

STV

KVVV15.3

美南國際電視

Channel

Favorites

Signal Type

Auto Program

Add Digital Channels

Show/Hide Channels

Label Channels

Picture

Audio

Channels

Auto Channel Search

Add / Skip Channels

Favorites

Channel Labels

Channel Strength

Audio Only

STV

Off

最新消息!!

最新消息!!

Free!

美南電視 55.5, 3/1/16 轉換新頻道: 15.3

若 15.3 頻道無法顯示，請點遙控器內的 Menu 重新掃描 Auto Scan 操作方式如下：(上方 2 圖是，操作時的畫面。不同的電視有不同的顯示)

1. 圖片內找到 Channels 接著再 Auto Channel Search

2. 或是 Installation—Channels—Auto Program

CMVZ

500 FOR SALE  汽車買賣 Car for sale	專收購舊車壞車 舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵電：電話： 713-482-9267	800 汽車 保養修理  Auto Repair	上門修車 713-818-6598 張	上門修車 24小時服務, 開車鎖, 上府修車, 各種機械, 品牌小車, 貨車, 叉車, 鏈車, 20年維修經驗。 ●配有專業修車電腦 請電：林師傅 646-982-9619	上門修車 ~ 24小時服務 ~ 開車鎖, 上府修車 收車庫 二手車交易, 價平, 713-966-0696 Navid 韓師傅	李氏修車行/汽車買賣 換機油\$16.99 年檢\$25 “銀金部” 多有折扣 專修美國車, 進口車, 引擎系統, 剎車系統, 變速器, 電路 飯金噴漆, 修理 代辦一切保險理賠, 24小時拖車服務, Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechmont St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 電: 281-575-7221 (中英粵) 手機: 832-622-7134 6天營業 周一至周六: 8點-6點
--	--	--	---	---	---	--

*****若您想在***** 網路 / 手機 / iPhone / iPad 閱讀 整份全新的美南報紙 請速進入 www.scdaily.com 網站， 直接點下方第二個小圖示(如左)： www.scdnews.com	e-Newspaper 美南新聞電子報 美南新聞日報 www.scdnews.com	 雷射除痣	超級雷射(激光)除雀斑 最新日本技術，一次性不流血，不留疤痕，輕鬆去除。 老人斑、雀斑、紅點、暗瘡、紅狀疣、化癢起瘡、肉斑、肉斑、紅斑、油斑、粉刺、黑頭、起痘等...所有皮膚上的 斑點、粉刺、痘疤、99%各種衍生物均可消除。 專業和經驗豐富，效果立見，多有好評。 歡迎皮膚科中心 713-378-1590 Cindy 接洽 6104 Corporate Dr. #378 達達華(生龍門)第一條	1000 訂做衣服  FOR SALE	*訂作按摩床 及 按摩設備出售， 包括按摩椅、腳盆、蒸氣、霓虹燈安裝。 量大從優。請電： 832-662-8224 626-382-9251
---	---	--	--	--	---

花季少女 大波妹 19歲 美麗大方,溫柔可親 性感豐滿,技術一流 346-303-7565	盛開牡丹 水床鹽奶浴 多名佳種,年輕漂亮 定期更換,讓你體驗 不一樣的超值服務 上午11點-凌晨2點 281-639-0654	特色按摩 專業經驗按摩師為您服務 幫您釋放壓力和疲勞 ●附設專業美容 預約: 832-933-6666 ●830 Boone Rd. #A ●早上7點到深夜10點	Lovely 辣丁 lovely and good time 辣丁: 亞洲女孩 氣質高雅; 雍容華貴 深度服務, 電話: 832-638-1849 832-640-1197	真愛台北 全面換新, 技藝超群 帝王般的享受 保證回味無窮 不枉此生來一回 832-630-3343	新新新 新到年輕漂亮小姐 新到美女, 新到小姐 全新服務, 全新享受 時間: 8點-晚10點 電話: 832-293-1508 7921 S. Gessner, Houston, Texas L.Gossner/Regina Liu	真的這麼好! 歡迎您的到來, 給您的感覺, 消除您的疲憊, 解除您的煩惱。 832-287-6309 ●早晨在輕按摩小姐	請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好
--	--	---	--	---	--	---	--

1000 HIRING for Massage 按摩請人

•執照按摩師位 Galleria 誠聘有德州執照的按摩師。至少 3 年以上經驗。需通過過熱帶按摩學習的手法技巧。
付日薪，W-2，請電：
832-443-8649

•按摩店誠徵男女按摩師
多年老店，生意最好
位於越南區，工資高
不加班，不熬夜
全工或週六日半工
281-988-6771

•誠聘女按摩師位 Memorial
老美高尚白人區
生意興隆，小費豐
有責任心的女按摩師
全工或半工均可
713-377-2177
281-671-5233

•誠聘按摩師位 Westheimer
誠聘有執照，耐心，
有責任心的女按摩師
全工或半工均可
有意者請電：
713-304-3585

正規按摩店急聘女按摩師
本店榮獲 2015 全休士頓最佳按摩獎
環境乾淨高雅，生意穩定，白人客源，
小費極佳，急聘全工有經驗女按摩師
需有執照，會英文，色兒
詳情請電面談：**832-221-8392**
●另有「按摩房」及「美容室」出租

新張按摩床腳店 誠聘男女員工 近Nasa巴人區, 高檔新裝修,小費好 有執照者優先 有意者請電: 346-775-1407	*誠聘按摩師 請 Kansas, Wichita 誠請有經驗按摩師 無需牌照,需有身份 請 9am-9pm 電: 316-425-8833	招女按摩師 退休土頓巴(巴邑) 近Woodland,高檔巴人區 生意穩,顧客素質高 誠聘有經驗,熱心助 勤勞的女按摩師 有執照,自駕車者優先 713-240-4151	白人區按摩店 誠聘女按摩師 小費好,環境佳,生意穩 中國城20分鐘, 有執照者優先, 有意者請電: 832-859-4170	聘執照按摩師 近床腳店, 近海邊,招聘 有執照男女按摩師 色免 有意者請電: 832-605-6901	好區按摩店請人 Friendswood, Nasa Galveston 地區 誠請有經驗,有執照 的女按摩理療師 近Woodland,生意 需自備車,意者請電: 832-709-3993	聘男女按摩師 Woodland 高尚巴人區 近床腳店,有住宿, 小費好,收入好 意者請電或留言: 316-504-5187	誠聘女按摩師 20年有執照老手 誠請有經驗,漂亮 勤勞,有執照者優先 的明天,雙手操作優美, 713-240-1074 ● 另請女接線員
--	---	--	---	---	--	--	---

按摩店請人 誠請前檯 離中國城 10 分鐘 週一至週四 工作時間下午 2-9 點 (彈性工作時間) 678-462-0993	Katy 床腳店 招聘女按摩師 做正檯, 有執照 大費高, 小費好 位老美區 意者請電: 832-709-2914	足療店招人 離中國城 25 分鐘 近 Downtown 9:30am-9:00pm 男工按摩, 有執照 招男按摩師, 有底 有執照者優先 281-826-6862 jerry	按摩旺店請人 位 Galleria 高級白人區 客源多, 小費好, 收入高 誠請有執照, 有經驗 的女按摩師 45歲以下, 離英文佳 意者, 非請勿電 713-517-8999	正規按摩店 位高尚老美區, 誠請 女按摩師, 小費好 收入高, 有住宿, 有無執照, 生熟手均可 有意者請電: 929-264-4407	白人區按摩店 離中國城 40 分鐘 誠招按摩師一名 略懂英文 有執照者優先 281-236-7450	*SPA 修甲按摩 老店, 生意穩定 誠請按摩師 會做美甲優先 有執照更佳 意者請電: 281-493-9999	外送按摩請人 請下午 5 點後接 818-208-0444 位休士頓及外州 月收入 \$10000-\$20000 年齡不限
---	--	--	---	---	---	---	---

KING SPA 誠聘員工
 誠聘 ● 女按摩師
 需有經驗, 包底薪+小費好
 意者請電:
718-864-8551

薪優誠聘男女足底及全身按摩師
 ● 按摩店地點: 離中國城3分鐘車程
 ● 收費: 足底: \$30/時, 全身: \$50/時
 好客源, 薪優+小費。全工或半工均可
 ● 要求: 有線卡或社卡, 有執照, 有經驗
 意者請(英文)電: **281-975-8288**
 (中文)電: **408-429-5210**

*****若您想在*****
網路 / 手機 / iPhone / iPad
 閱覽 **整份全新的美南報紙**
 請先進入 **www.scdaily.com** 網站,
 直接點擊右邊中間的大圖示(如右) →
 或網址: **www.scdnews.com**

e-Newspaper
美南新聞電子報
美南新聞日報
www.scdnews.com

按摩店/美容院 出租或出售或合作 Message Store SPA /Salon	 For Sale	按摩店 招售 Message Store SPA /Salon For Sale	*按摩店出售 位 249 tomball 1800 尺, 租金 1845 各種執照齊全, 接手即可營業 電洽: 832-463-9043	*SPA 轉讓 多年老店 近中國城 客源穩, 生意好 意者請電: 346-317-3072	*賺錢按摩店售 Spring 好區, 正規床頭, 裝修高檔豪華, 客源穩定, 小貴高, 設備齊全, 環境優雅 意者請電: (非誠勿擾) 832-877-7718	*按摩店出售 位西北北人區 豪華裝修, 純正正規床頭 設備齊全, 客源穩定 房租低, 因東主另有它 業急售, 意者請電: 281-881-2046	*按摩店出售 位好區, 正規床頭店 3個按摩房, 2個辦 事室, 生意興隆, 1樓好 租金低, 先到先得 (非誠勿擾) 713-371-2571 713-367-2087
--	--	--	--	--	---	---	--

床腳店出售 老美區, 1200 呎 4 個按摩房, 2 套浴椅 1 個冰洗, 洗衣, 烘乾機 有監控設備等設施 生意興隆, 交通方便 接手可面議, 請電: 346-317-4028	賺錢按摩店出售 客源穩, 小費好 多年老店 有意者請電: 347-827-6231	轉讓新開按摩店 5 張沙池, 2 個按摩房 位大區, 全新裝修 有意者請電: 832-205-4674 9909 S. Post Oak Rd. Houston, TX 77096	*按摩店廉售 現有家按摩店 廉價出售 其中一家, 全新裝修 廉售 \$1000 有蘇荷請電: 小胡 828-779-7219 832-789-6243	正規床腳店出售 位 Katy, 高向大區 4 房, 4 廁, 1500 呎 全新定制大按摩床 新洗衣機, 新烘干機, 大窗戶, 小費好 有意者請電: 832-709-2914	低價出售按摩店 出售二家按摩好店 區好, 小費高, 房租低 有意者請電: 626-548-9267	按摩店轉讓 因東主遷居, 欲轉讓 位休斯頓中國城附近 地段床腳按摩店 生意穩, 環境優雅 設施齊全, 租金平 電: 832-786-0038	SPA 按摩店售 6 年老店, 7 個房間 帶浴池, 有大的大廳及 廚房, 生意穩, 小費高 生意好機會 0150-500-8888 或 3610 Grand Rd. Houston, TX 77075 電: 314-558-1992
---	--	---	---	--	--	---	--

*按摩店出售 位Woodlands高尚白人區 正規足腳店轉讓 1800呎,6個按摩房 意者請電: 832-572-8888	賺錢按摩店售 Katy好區, Randle超市旁, 設備齊全, 有大執照 6個按摩房, 4套腳椅, 生意好, 小費高 有意者去他州急售 832-542-3468 ● 早過女按摩師	聖安東尼奧 按摩店轉讓 1000呎, 房租低 因東主回國急售 先到先得 意者請電: 210-769-6177	多家按摩店售 正規按摩店, 位老美國, 生意穩 新裝修, 環境好 因東主另有它業, 優惠出售, 意者請電: 713-885-6040	美容美髮  Salon Service	*KATY美髮店 誠請有經驗 美髮師及助理 新優 包底薪+提成 281-769-1798 713-303-1808	*丰姿美髮 誠聘髮型師, 學徒, 包底, 佣金制, 年底花紅 有意者請電: 713-779-1678
--	---	---	---	---	---	--

 Massage School 按摩學校 招生中 1000	 Massage School 按摩學校 招生中 1000	按摩穴位反射治療法學習班 學習手足穴位及反射區，治療老病確有輔助。 由資深按摩師美國一針針灸大師領一藥師親自授 課。政府特准資格開班，分初、中、高班授課。報費按班 級次重新另議。歡迎來校查詢詳情。 100%按摩師牌畢業班，請電諮詢報名。地址： 地址：7001 Corporate 二樓，#213A (美南銀行後) 832-863-8882 謝友卿	Phoenix Massage School 政府認證正規按摩學校 ●開課時間: 3/21-4/11(白班) (隨時可報名), 提前預約報名享折扣。 ●畢業證書可用於申請按摩執照。 ●本校成立於 1986 年, 有近 30 年辦
---	---	--	--

HFE 正規按摩學校 500/1 按摩課程培訓 (MS0098) 2/29/16 開課時間, 5pm-10pm 按摩執照更新班。 中文: 832-722-8880 何先生 地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027.	FMS 德州正規按摩學校招生 500/1 按摩課程培訓 (MS1002), 中英夾課 04/11/2016 開新班 (白班), 3 個月內畢業 輔助全美聯邦考試, 學費優惠, 免接機 按摩執照更新班, 每週日 10am-4pm 敬請預約: 713-771-5399 全身按摩 \$25/時 地址: 6105 Corporate Dr.	Phoenix 正規按摩學校免費招生 學校提供 3 個「全額獎學金」合格申請者: 必需能上課並上, 協助中文翻譯。 中英夾課 結業證書可用於參加加拿大聯盟認證考試, 或為合資格申請按摩執照。 詳情請電: 832-792-9618 Demi 832-790-8485 Sean	學歷史, 學校編號 MS0008. 校總部位於: 中國城好運大道上 網址: www.themassage.school.com 報名專線: 832-892-9618 Demi 832-790-8485 Sean 713-781-0140 辦公室
--	---	---	--

 1000 私人家教 Registration	教 SAT 和 ACT 本人實證:紐約大學 商學院近期畢業 SAT 讀:滿分 GMAT 寫:滿分 SAT: 2310 ACT: 35/36 45 美元 - 1 小時 832-517-1024	私人家教 現任高中教師 專教初中/高學生 中文, 英文, 數學, 生物, 物理, 化學, 也可到府授課 意者請電: Ying Y 281-323-9939	 1000 報關師 招生考試 Registration	報關師*稅務師 海關報關師薪達 5-10 萬 考取執照掌握技能, 休閑 工作多, IRS 稅務師專 個人公司報稅查稅權利 等同 CPA, 無需考資證 政府授權, 諮詢肯維培士 1-888-939-6996	護士醫療 幫外國護士快速拿證 無需美國學歷, 高年終, 短期培訓, 考美國藥房助理證 推薦美嘉, 肯維培士 1-888-939-6996	 德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 由資深專業人士 中英文授課, 公民或綠卡者皆可 意者請電: 832-858-0228
---	---	--	---	---	---	--

WASHINGTON 616-YEO 合法駕照 License	西雅圖合法駕照 無照身份辦理 6年期合法駕照 外州轉帳, 本州延遲, 新考成功四份證書 包接送, 逾期後收費 206-992-5618 林先生	國際駕照 可以在 160 多個國家 合法使用, 可以 租車、買車、買保險 辦加州、新墨西哥州駕照 1-888-891-3233 469-286-5292 微信: samwu2388	無身份考駕照 只須駕照, 無帶卡 可考駕照, 換 4 年駕 照舊大取, 美國國貨 車牌, 車保險半年 \$100 申辦國際/國內駕照 312-493-6878 312-848-6888	分類廣告部 美南新聞 Southern Chinese Daily News Ngie Chiu Tel: 281-698-4310 Fax: 832-399-1385 Email: cde@scdaily.com http://www.scdaily.com 印名片特價中 281-983-8152 <table border="1"> <tr> <td>500 張</td> <td>1000 張</td> </tr> <tr> <td>\$55</td> <td>\$85</td> </tr> </table> 設計費另計, 黑白/彩色一律同價	500 張	1000 張	\$55	\$85
500 張	1000 張							
\$55	\$85							



800 專業寵物店
 寵物美容 \$19.99起
 洗車美容 \$9.99起
 寵物寄養 \$11.99起
 收噴霧、出售各種寵物、
 名犬寄賣及外配種
 12825 Westheimer Rd
832-619-1129 (F)
832-988-8659 (F)

JuJu's 寵物美容
 美國專業資格認證
 手工剪毛、寵物託管 \$20
 精心照顧、收費合理
 近嘉城及外新鎮
281-818-8889
281-496-7878
 12624 Briar Forest

好狗狗美容院
 ● 專業資格認證
 ● 提供全套貓、狗服務
 經驗豐富、手工剪毛
 ● 寵物寄託、精心照顧
 ● 收費合理、全日營業
 請電 **281-741-8859**
 11394 Westheimer 8 號
 Houston, TX 77077 (近中囑城)

糖城 QQpups 寵物店
 ● 美容：為各品種狗洗澡、剪毛、造型。
 ● 寄養：為狗提供一個溫馨安全之家。
 ● 專責：QQ 狗美容 自行培育的各種顏色的
 茶花型、玩具型、迷你貴賓犬
281-313-0824 281-763-2198
 店址：6 號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)



安全班學校
 取消法院罰單, 保險折扣
 謝老師 (DS#5391)
 中文上課, 課 40
 每週二、三、六有班
 9am-3pm, 門牌校內
 6201 Corporate Dr
 慈濟分會, 暫遷佛羅
832-863-8882

取消交通罰單
 專業駕駛
Defensive Driving

1000 駕駛學校 青少年筆路試班 王朝臣主理 32小時上課,14小時學車 4/11開新班(星期一) 下午4:30-6:30pm (15-18歲),請提早登記 832-633-5555 9600 Bellair #120 中國城,龍城商場內 Driving School	1000 駕駛學校 專業教練駕照考試班,中文普通話授課, 保證拿試,車試後3天,話,考路試, 在本校讀書的,路試優惠。 星期一至六,10am-4pm, B1, B2 旅遊簽證,可考駕照 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 W先生 Driving School	1000 駕駛學校 美南駕校 ★MT駕校筆試班/安全班 休士頓正駕校政府註冊編號C#2287, 十多年教學,一話,不用保送,不用翻譯, 旅遊探親,81,B2,L1,L2均可考駕照, 不用住滿30日,無需地址証明, 教育部及交通局可特許中國城路考。 1) 成人中文筆試班 (二,三,四,五,六) 開班 9:30am-3:30pm Driving School
---	--	---

十八輪大卡車培訓
把更多的中國人變成高領班！是我們的願望！想當十八輪大卡車領班，英語不行，我們來解決！
筆試及路試，皆用中英英文授課
態度朝和，教款新穎。
請洽：趙教練
713-277-5790
832-855-2519

王朝百駕校成人筆試班
成人筆試班：保證通過，英文教課，中文翻譯
學費18歲以上，每星期一、五，上午上課
9:15am-4:00pm，務必準時。
學習和筆試，一天完成，B1、B2簽證均可考試。
832-633-5555 周 713-833-8885 菲菲
9600 Bellaire #120, Houston, TX 77036
太子領百利大商場9600號，王朝超市商場內120室

2) 15-17歲一站式過關駕照班
(筆試，駕駛課程，路試全在本校進行)
3) 18-24歲一站式過關駕照班
4) 成人持快牌照 (筆試，路試2天)
5) 英語快班
6) 安全班 (消除交通罰單，保壓快班)
休市校地址：6201 Corporate Dr (企業路)
達拉斯分校：3201E, Pioneer Pkwy #35
電話：832-863-8882 | 陳老師 DE539

800 搬家公司 Moving Service		好運來搬家 公屋、住家、公司、倉庫 經驗豐富, 包您滿意 服務週到, 全美服務 設備最全, 價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語	= 搬 家 = \$58 832-613-4007 Amy * 機場接送 *	Discount Movers - 廉價 搬運 - 免費估價, 在休斯頓 已有 20 年搬運經驗 意者請來電: Tony 281-879-9116 832-875-4982 * 機場接送 *	聯合搬家公司 公屋住家, 公司搬運 碼頭貨櫃, 代客裝貨 快速專業搬運鋼琴 免費估價, 價錢便宜 電話: 713-783-3789 713-270-2050 服務英 unitedmoving.tx@gmail.com	飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精 回本 及 東南亞 每周往返 * 門對門服務, 有倉儲可供存放 * 公司有責任險及貨物險/勞工傷險 * 專精傢俱回台, 整體傢俱/廚/木工箱
---	---	---	--	---	--	--

西南搬家 (C)281-933-1555 T.X.D.OT. 4648-9 F.(281-933-2953) M.C.M.D.C.O. 4614638
 Email: mike.kuo@swmoving.com
 ● 公司、住家、辦公室、商業遷移。
 ● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自行車運送。
 ● 專業、誠信、服務、工作保潔、誠信可靠

四季搬家公司 (當天來電, 當天搬)
 政府註冊 TDD 200897974, 執照號碼: TXLIC006875605C
 品質保證, 服務週到, 免費估價, 免費搬運。
 ● 本公司有各大小貨車, 專門服務, 迅速快捷。
 ● 公司、住家、辦公室、鋼琴, (10件以下/或/AD廣告)
 英文查詢: 281-903-7688 832-867-5467
 或 網路查詢: <http://www.allseasonsmove.com>

中信搬家公司 (當天電話, 當天搬)
 政府註冊 TDD X363224B 優質服務, 誠實可靠
 26年搬遷經驗, 貨量保證, 公司備有大小中小型
 封閉貨車, 專營長程長途搬運, 住家、公司搬
 運, 三角鋼架, 貴重物品, 備頭頂貨, 有保險。
 工作保潔, 信譽第一, 24小時服務
832-561-7776 國語 832-792-8337 粵語

德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77477
 執照: DOT:586392 MC-228688 PUCT:151022
 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656
 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288
 ● 台灣分公司 03-327-5533

800  機場接送 Transportation	*接送*住宿* 機場, 灰狗站, 移民局, 領事館, 接送兼翻譯, 機場超低價。 拼車, 回程車 30% 折扣 ◆安排長短期住宿◆ 安排住宿, 有女房, 單間(無線上網, 可收) 832-913-9286 832-421-6698	Valliani Transportation 機場, 碼頭 (Galveston), 婚禮, 宴會, 旅館, 醫院, 市內外購物, 訪友, 中長途旅行, 一日遊, 高級豪華林車房 (Lincoln MKS & SUV) 安全 · 準時 · 舒適 ~ 24小時服務 · 接受信用卡付費 · 歡迎英文來電或 Text · 818-6718-6714 Phil Valliani	800  機場接送 Transportation	*特價接送 小陸機場接送 機場碼頭, 市內接送, 老人就醫, 購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生 安全, 準時 832-217-6241
---	---	---	---	--

老王接送 機場接送, 購物, 碼頭, 醫院, 法庭, 旅遊景點 市內長短途, 價廉 有誠信, 服務好 ● 24小時服務 ● 626-552-1336 ● 免費到府接送 ●	北美旅行社 8 天 9 晚 山打根大佛 \$98 葡萄酒酒庄之旅 機場接送 \$8 (人) 遊輪接送 \$10 (人) 713-304-7981 7322 Southwest Fwy	平安接送 機場碼頭, 購物導遊 就醫翻譯, 商務交流 搭船搭車, 探親訪友 安全準時, 服務一流 713-571-7689	阿川接送 機場, 碼頭, 賭場, 法庭, 移民局, 領事館, 巴士站 購物點及, 小型家庭, 包車等, 多款車種, 長短途服務, 24 小時特快 兼夜, 準時, 可靠 626-607-6077	平安交通服務 機場, 賭場, 法庭, 移民局, 領事館, 打掃機, 教育, 所有交通服務 ● 安全 ● 另有協助新移民, 婚姻註冊 832-701-8792 832-241-8789	老 廣 交 通 24 小時服務熱線 832-282-1118 713-874-4235 安全, 準時, 誠信, 周到, 機場碼頭, 長短途接送	華人接送服務 機場, 碼頭, 市內外 一切接送服務, 誠信, 安全, 可靠, 快捷 281-730-6563 歡迎生	老余接送 機場, 市內外接送 誠信安全, 準時可靠 價格公道 歡迎預約 二十四小時服務 832-289-7605
---	--	--	---	---	---	---	---

接送*住宿 機場,巴士站,市外一切接送,家庭旅館住宿服務,有單人房/雙人房,免費高壓水喉,可包租,周租 832-531-5777	安達客運 機場接送,探親訪友旅遊景點,安全準時8人座本田奧德賽可代客翻譯機票 713-944-5236 *政府註冊執照司機	專業接送 機場,碼頭,購物,旅遊各種中長途接送,安全+準時+誠信 832-630-3520 丁先生	廉價接送 機場及訪友購物,長途接送,安全可靠,服務週到,收費最便宜。 713-773-2288 909-331-9296(手機)	好運來接送 機場,碼頭,購物,旅遊長短途接送,安全準時~您想~ 省錢,省心,省力,省時 請找我,您保證滿意 713-505-8089	北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送誠信可靠,安全準時 保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645	*接送服務* 機場,碼頭,巴士站,24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約:朱先生 713-584-9588	中興接送 中長途旅行,機場碼頭巴士接送,市內購物全新8人座 Sienna 安全+誠信+快速~2小時服務~ 歡迎來電 832-242-1171
---	---	---	---	---	---	---	---

 翻譯接洽 Translation	*接送翻譯住宿 各種接送, 翻譯, 領表, 法律, 購物, 移民指導, 有高級男女客房 無限上網, 請電: 713-498-8119 832-933-5088	 翻譯接洽 Translation	接送翻譯導遊 機場, 移民局, 打指標 駕照, 250 Outlet, 餐館(市中心) Galveston, 太空中心 歡迎來電預約: 713-480-7176 7人座新車	 貨運代理 Transportation	貨運代理 Cargoworld Express 商業 入口, 進口, 報關 Full Logistics Service 20年經驗, 誠實, 可靠 華人專線: 832-651-2560	印名片特價中 281-983-8152 <table border="1"> <tr> <td>500 張</td> <td>1000 張</td> </tr> <tr> <td>\$55</td> <td>\$85</td> </tr> </table> 設計費另計, 黑白/彩色一律同價	500 張	1000 張	\$55	\$85
500 張	1000 張									
\$55	\$85									

分類廣告部諮詢中心:281-983-8151 Nicole
 姻緣一線牽 “廣告” 大放送
 買一送一,花小錢,覓良緣,成好事, 歡迎提供相片!

*眾裡尋我的他 女,美國公民,34歲,1.68米,刻苦逢理,孝順,美麗,在某指一揮間的職工,一緊張學習,勤儉工作,錯過了最佳結婚的金黃時機,但仍樂於向上,堅信信,那位愛慕她,在教育生活中幽默风趣,又不失機運大時。 有愛心的男士,引領到我面前,並終生相伴,甜蜜,健康生活。電話: 646-764-5186	*女士徵婚 女,29歲,美國公民,身高160公分,誠徵29歲至36歲男性為婚友,能用粵語溝通,有工作或留學生也可以 有意者請17時-23時電: 646-726-2988	*男士徵婚 54歲,離婚,美籍華裔,男士誠意徵婚,小姐們,女士們,若您人在中國,台灣或香港地區也可聯係 有意者請電:章先生 281-277-3754	千里姻緣  登廣告專線: 281-983-8151
--	---	---	---